

柒、相關資料

附件一、照片集

(一)論壇活動



工總許勝雄理事長致詞



越南商工總會武進祿主席致詞



經濟部工業局游振偉副局長致詞



越南工商部經濟局范俊英副局長致詞



工總與越南商工總會簽署 MOU



MOU 簽署完成後的貴賓合影



主論壇會場



主論壇會場



紡織分組論壇會場



紡織分組論壇貴賓合影



輕工業基礎技術分組論壇會場



輕工業基礎技術分組論壇貴賓合影



智慧城市的智慧應用分組論壇會場



智慧城市的智慧應用分組論壇貴賓合影

(二)儒鴻越南公司



儒鴻公司洪鎮海董事長致歡迎詞



團員及儒鴻公司人員合影

(三)鋁新科技公司



鋁新科技公司丁廣欽董事長簡介公司



團員與鋁新科技公司合影

(四)中鋼住金越南公司



團員及中鋼住金越南公司人員進行交流



團員與中鋼住金越南公司人員合影

附件二、大會手冊



AGENDA

2017 Vietnam-Taiwan Industrial Collaboration Forum

Date : December 7, 2017(Thursday)
Place : REX Hotel, 1F Lotus Ballroom, Ho Chi Minh City

| Main Forum | | |
|---------------|--|--|
| TIME | AGENDA | |
| 09:00-09:30 | Registration and Reception | |
| 09:30-09:35 | Opening Performance | |
| 09:35-10:00 | Opening Ceremony Address By Honorable Guests | |
| 10:00-10:30 | MOU Signing and Photo Taking of Guests | |
| 10:30-10:50 | Tea Break | |
| 10:50 - 12:10 | Keynote Speeches | 1. Chairman, Tai, Hung-Yi, Man-made Filament Weaving Industry Association, Taiwan. |
| | | 2. Vice President, Vo Tan Thanh, Vietnam Chamber of Commerce and Industry |
| | | 3. Director Chen, Shin-Hong, Chung-Hua Institution for Economic Research |
| | | 4. Vice President, Secretary, Bui Van Quyen, General, Vietnam Invention |
| 12:30-13:50 | Lunch | |

03 | AGENDA



Industry Group Discussion

| Forum Sessions | Textile Industry | Light Industry Fundamental Technology | Smart Application of Smart City: Smart Campus and Smart Lighting |
|---------------------------------|---|--|--|
| Authority Units | Taiwan Textile Federation (TTF)/Vietnam Textile and Apparel Association (VITAS) | Metal Industries Research & Development Centre | Institute for Information Industry/ Industrial Technology Research Institute |
| Co-Moderators 13:50-14:00 | Vice Chairman, Huade Huang, Taiwan Textile Federation (TTF) | Vice president Wei, Chia-Min (MIRDC) Chairman, Albert Ting, CX Technology Corp. | President Wang, Chou-Shi, Intelligent Learning Industry Alliance |
| | Chairman, Vu Duc Giang, Vietnam Textile and Apparel Association (VITAS) | Vietnam Light Industry Representative | Executive Director Pham Le Minh, IoT Business Unit, Dien Quang |
| Topic Discussion 14:00-17:00 | Development of high-value functional textile products | How to strengthen the partnership in light industry fundamental technology between Taiwan and Vietnam ? | How can technological applications promote transnational educational exchanges? |
| | Sustainable development and intelligent manufacturing | | How can technological education promote science education development? |
| | Trade cooperation promoting industrial chain | How to assist and develop small and medium enterprises in Vietnam's light industry via linking talents ? | What are feasible collaboration items to strengthen the linkage between Taiwan and Vietnam LED smart lighting industry |
| 17:00 - 17:30 | Free Discussion and Exchange of Views | | |

AGENDA | 04

TEXTILE INDUSTRY

Place : 2F Conference Hall

| Time | Program | Speaker |
|-------------|---|--|
| 13:50-14:00 | Opening Remarks Co-Moderators | Vice Chairman, Huade Huang, Taiwan Textile Federation (TTF) Chairman, Vu Duc Giang, Vietnam Textile and Apparel Association (VITAS) |
| 14:00-14:30 | Report 1-Current Development and Collaboration Opportunities of Taiwan Textile Industry | Vice President, Judy Yang, Taiwan Textile Federation, (TTF) |
| 14:30-15:00 | Report 2-Connection and Cooperation Opportunities of the Textile Industries in Taiwan and Vietnam | Vice-chairman cum Secretary-general, Truong Van Cam Vietnam Textile and Apparel Association (VITAS) |
| 15:00-15:20 | Break Time | |
| 15:20-16:20 | Topic Discussion | <ul style="list-style-type: none"> Wang, Shu-Wen, Executive Vice President of Eclat Textile Co., Ltd., Taiwan. Lin, Win-Jon, Consultant of Textile Industry Promotion Office (TIPO), MOEA. Tai, Hung-Yi, Chairman, Man-made Filament Weaving Industry Association, Taiwan. Nguyen Huu Phuc, Chairman and Director of COMO Co., Ltd. Le Quoc An, The Head of Advisory Board of The Vietnam Textile and Apparel Association (VITAS). Nguy Huu Le Duc (Peter Nguy) Director of Business Development, Phong Phu International JSC. |
| 16:20-17:00 | General Discussion (Consensus Announcement) | |
| 17:00-17:30 | Free Discussion and Exchange of Views | |

05 | AGENDA

LIGHT INDUSTRY FUNDAMENTAL TECHNOLOGY

Place : 2F Camellia Room

| Time | Program | Speaker |
|-------------|---|---|
| 13:50-14:00 | Opening Remarks Co-Moderators | <ul style="list-style-type: none"> Vice president, Wei, Chia-Min Metal Industries research & development Centre (MIRDC) Chairman, Albert Ting, CX Technology Corp. Vietnam Light Industry Representative |
| 14:00-14:30 | Fundamental Technology Cooperation of Light Industry between Vietnam and Taiwan | Director Wang, Chou-Chieh Metal Industries research & development Centre (MIRDC) |
| 14:30-15:00 | Report 2 - The potential for fundamental technology transfer and collaboration in light industry between Taiwan and Vietnam | Vietnam Light Industry Representative |
| 15:00-15:20 | Break Time | |
| 15:20-16:20 | Topic Discussion | <ul style="list-style-type: none"> Dr. Tai, Wan-Ping, Department of International Business, Cheng Shiu University. Taiwan Light Industry Representative Chairman, Lee, Yu-Chi, Vietnam Precision Industrial Joint Stock Company (VPIIC) Chairman, Do Phuoc Tong, Hcmc Association of mechanical - electrical enterprise. Vice Chairman, Tran Hoai Nam, Hcmc Association of mechanical - electrical enterprise. Deputy Director, Nguyen Thi Hoang Lien, The Center for S&T Application and Services-Southern Agency of MOST. |
| 16:20-17:00 | General Discussion (Consensus Announcement) | |
| 17:00-17:30 | Free Discussion and Exchange of Views | |

AGENDA | 06

SMART APPLICATION OF SMART CITY:
SMART CAMPUS
AND SMART LIGHTING

Place : 2F Executive Room

| Time | Program | Speaker |
|-------------|--|---|
| 13:50-14:00 | Opening Remarks Co-Moderators | President Wang, Choun-Shi , Intelligent Learning Industry Alliance Executive Director Pham Le Minh, IoT Business Unit, DienQuang |
| 14:00-14:30 | Report 1 – Pioneer of IoT service D-Link IP Surveillance for Education Campus | Manager Wu, Min-Hui, MITAC Information Technology Corp Manager Nguyen Son Hai, D-Link Vietnam Business Development |
| 14:30-15:00 | Report 2 – Binh Duong Smart Region Socio-economic development strategy | Director Nguyen Viet Long, International Relations & Strategy, Becamex |
| 15:00-15:20 | Break Time | |
| 15:20-16:20 | Topic Discussion | <ul style="list-style-type: none"> Manager Wu, Min-Hui, MITAC Information Technology Corp Consultant Kuo, Wei-Ming, Everlight Electronics Co, LTD. Manager Nguyen Son Hai, D-Link Vietnam Business Development Vice President, Nguyen Manh Cuong, National Center for Technological Progress(Nacentech) |
| 16:20-17:00 | General Discussion (Consensus Announcement) | |
| 17:00-17:30 | Free Discussion and Exchange of Views | |

07 | AGENDA

VIP Bio



Overview on CNFI

- The CNFI is the largest and most influential industrial organization in Taiwan consisting of 159 member associations and stand for more than 100,000 industrial companies leading the economic development of Taiwan.
- The major role of the CNFI is to recommend and to assist the government in implementation of economic policies and industrial laws; it also sponsors seminars helping federation members to acquire better understandings of new regulation, new technology, etc.
- Also the CNFI publishes 「CNFI White Paper—Recommendations to Government's Policies」 every year as government consultation basis.
- The CNFI had successfully established Taiwan-Indonesia Industrial Collaboration Summit on March 2017 connecting and strengthening the bilateral cooperation.
- The GDP value of CNFI represents one-third of Taiwan economy.



Chairman of CNFI

Hsu, Sheng-Hsiung

Current Position

- Chairman of Chinese National federation of industries.
- Chairman of China productivity center.
- Vice Chairman of straits exchange foundation.
- Honorary Chairman of importers & exporters association of Taipei
- Honorary Chairman of Taiwan electric & electronic manufacturers association (TEEMA)
- National Quality Award Winner Honorary Doctorate in philosophy of National Normal University.

Experience

- National policy advisor to the president
- Committee member of the economics advisory group to the president.

VIP BIO | 08



Uniting Entrepreneurs

Overview on VCCI

- Vietnam Chamber of Commerce and Industry (VCCI) is founded in 1963, a national organization which assembles and represents business community, employers and business associations of all economic sectors in Vietnam. To promote trade and business relations with enterprises abroad is one of its main functions.
- VCCI is an independent, non-governmental, non-profit organization having the status of a legal entity and operating with financial autonomy.



Chairman of VCCI

Dr. Vu Tien Loc

Current Position

- Member of Parliament of 14th Legislature (2016 – 2021)
- Chairman and President of Vietnam Chamber of Commerce and Industry (VCCI)
- Chairman of APEC CEO Summit 2017

Experience

Dr Vu Tien Loc has been President and Chairman of the Vietnam Chamber of Commerce and Industry (VCCI) since 2003. He is a senior Member of the National Assembly since 2001, and is a member of its Economic Committee. DrLoc is also President of ASEAN Chamber of Commerce and Industry.

Born in the northern coastal province of Thai Binh in 1960, DrLoc holds a number of important positions. These include, but are not limited to: Chair of the Central Council for Vietnamese Businesses, Co-Chair of the Vietnam Business Forum (VBF), and Vice Chair of the Prime Minister's Advisory Council for Administrative Procedures Reform.

DrLoc has been at the forefront of establishing formal business associations and having business and entrepreneurship recognized by Government and the Party as a praiseworthy sector. Such has been DrLoc's centrality to business advocacy is that in 2013 he proposed to – and convinced – the National Assembly that business and entrepreneurship be recognized in the Constitution of Vietnam.

09 | VIP BIO



DrLoc is Founder and Chair of the National Program on Improving Vietnam's Competitiveness. He has overseen creation of the Provincial Competitiveness Index (PCI) and the Ministerial Effectiveness Index (MEI) in order to motivate the reform process and improve authorities' governance.

He has chaired and directed the implementation of first development programs for Small and Medium Enterprises for almost two decades. Besides, DrLoc is a champion of creating favourable conditions for micro-enterprises and start-ups.

Dr Vu Tien Loc has a PhD in Economics. He has chaired many research projects and lectured at several major universities in Vietnam and abroad.



Vice President

Vo Tan Thanh

Current Position

- Vice President of VCCI

Experience

- 2015 : Vice President of VCCI
- 10/2008: Deputy General Secretary of VCCI
- 08/2005: General Director of VCCI - HCM
- 2003-08/2005: Deputy Director General of VCCI-HCM
- 1998-2002: Director of Bureau for Employers' activities, VCCI-HCM
- 1995-1998: Deputy Director of International Relations Department, VCCI-HCM
- 1992-1994: Staff of International Relations Department VCCI-HCM
- 1983-1991: Worked for IMEXCO (Ho Chi Minh city Import and Export Company)

VIP BIO | 10



MOU signer

Lin, Ren-Yi

Current Position

- Chairman of metal industries research & development centre.

Experience

- Acting Principal of JinWen University of Science & Technology
- Principal of National Kaohsiung University of Applied Sciences
- Deputy mayor of Kaohsiung City Government.
- Acting Principal of Open University of Kaohsiung
- Chairman of Bank of Kaohsiung general insurance agency
- Chairman of BOK social welfare and charity foundation



MOU signer

Chan, Cheng-Tien

Current Position

- Chairman of Taiwan Textile Federation
- Executive Director of Chinese National Federation of Industries
- Chairman of Yi-jinn Industrial Co., Ltd.
- Chairman of Yi-Tong Fiber Co., Ltd.
- Chairman of Hung Chou Fiber Industry Co., Ltd.
- Chairman of Kwang Ming Silk Mill Co., Ltd.

Note: The VIP biographies are in order of nation and agenda.

11 | VIP BIO



MOU signer

Lin, Horng-Nan

Current Position

- Chairman of Taiwan Steel & Iron Industries Association

Experience

- 2016 Chairman, China Steel Chemical Corporation
- 2016 President, China Steel Corporation
- 2015 President, China Steel Corporation
- 2014 Executive Vice President, China Steel Corporation
- 2012 President, Dragon Steel Corporation
- 2010 Executive Vice President, Dragon Steel Corporation
- 2009 Assistant Vice President, Production Division, China Steel Corporation
- 2005 General Superintendent, Ironmaking Department, ChinaSteel Corporation



MOU signer/ Panelist

Lee, Yu-Chi

Current Position

- Chairman, CEO of VPIC group, Vietnam

Experience

- 2008 -2017 Chairman, CEO of VPIC group, Vietnam.
- 2001-2007 CEO of Vietnam Precision Industrial No.1 Co., Ltd, VinhPhuc, Vietnam.
- 1994-2000 CEO of Vietnam Precision Industrial Co., Ltd, Dong Nai, Vietnam
- 1975-1993 Senior Director of Engineering, Taipei, Taiwan

VIP BIO | 12



MOU signer/Host

Wang, Choun-Shi

Current Position

- Founder of Wang Yu Chemistry
- Chairman of Aircate education Co., Ltd
- Chairman of JTQC digital education Co., Ltd
- Chairman of SHUWOODON Co., Ltd
- CEO of Taiwan Li-ji
- CEO of StudyBank
- President of Taipei Computer Association Learning Industry Alliance
- President of Excellent Taiwan Association

13 | VIP BIO



Keynote Speaker

Chen, Shin-Horng

Current Position

- Director and Research Fellow of the International Division, Chung-Hua Institution for Economic Research (CIER)
- Adjunct Professor, EMBA/MBA courses, National Tsinghua University

Experience

- Award for Innovation Model Promoter, First National Industry Innovation Award, 2011, Ministry of Economic Affairs, Taiwan.
- APMAA Certified Senior Industrial Consultant (ACSIC), Asia Pacific Industrial Analysis Association, December, 2006.
- An experienced reviewer for a few R&D programs sponsored by the Taiwanese government.
- Chen, S.-H., P.-C. Wen & M.-C. Liu (2017), "Late Development through and beyond Deep Integration". Journal of Southeast Asian Economies 34(2), 367-87.

VIP BIO | 14



Keynote Speaker /Panelist

Tai, Hung-Yi

Current Position

- Chairman, Man-made Filament Weaving Industry Association, Taiwan
- Member of Boards, National Federation of Industry, Taiwan.
- Member of Boards, Taiwan Textile Federation.
- President, Lovetex Industrial Corp., Taiwan.



Host

Huade Huang

Current Position

- Vice Chairman, Taiwan Textile Federation
- Chairman, Temsa International Co., Ltd.
- Chairman, Da Ai Technology Co., Ltd.



Host
Wei, Chia-Min

Current Position
 • Vice president, Metal industries research & development Centre(MIRDC)

Experience
 • Supervisor, Honley Auto Parts Co., Ltd.
 • Chief Investigator, Key Steel Materials and Components Development Project
 • Independent Director, Yeong Guan Energy Technology Group Company Limited
 • Chairman, Everstrong Iron & Steel Foundry & MFG. CORP.
 • Standing Director, Taiwan Wind Turbine Industry Association
 • Director, Taiwan Wind Energy Association
 • Director, SAE International Taipei Section
 • Technology & Standards Committee Member, Taiwan Steel & Iron Industries Association



Speaker
Wang, Chun-Chieh

Current Position
 • Director, Metal industries research & development Centre (MIRDC)
 • Executive director, Taiwan Foundry Society
 • Director, Taiwan Forging Association

Experience
 • Deputy Director, Metal Processing R&D Department, MIRDC
 • Chief, Metal Forming Technology Division, MIRDC
 • Executive Committee Secretary, Asian Light Metals Association
 • Secretary General, Taiwan Magnesium Association
 • Vice Secretary General, Taiwan Forging Association



Speaker/Panelist
Wu, Min-Hui

Current Position
 • Project Manager of MITAC Information Technology Corp.

Experience
 • Manager of Claridy Solutions Inc.
 • Patriot Memory Netherlands Branch Office Manager



Speaker/Panelist
Nguyen Son Hai

Current Position
 • D-Link Vietnam Business Development Manager

Experience
 • Sales Manager of IVG Vietnam JSC
 • Senior Account Manager of Niem Ting Co.,Ltd



Panelist
Wang, Shu-Wen

Current Position
 • Director and Executive Vice President of Eclat Textile Co., Ltd., Taiwan
 • Director, Eclat Education Foundation, Taiwan.
 • Director, Eclat Fabrics Co., Ltd., Vietnam.
 • Director, Eclat Textile Co., Ltd., Vietnam.

Experience
 • Manager, ITI Enterprise Co., Ltd., Taiwan.
 • Vice Manager, Chinatrust Bank, Taiwan.
 • Accountant, CPA, U.S.A.
 • Assistant Manager, Taishin International Bank, Taiwan.
 • Consultant, Aetna Life Insurance, Taiwan.



Panelist
Lin, Win-Jon

Current Position
 • Project Consultant, Textile Industry Promotion Office, IDB, MOEA

Experience
 • General Manager, LEA LEA ENTERPRISE CO., LTD.
 • General Manager, LI PENG ENTERPRISE CO., LTD.
 • Chairman, LIBOLON ENTERPRISE CO., LTD.
 • Chairman, Man-made Filament Weaving Industry Association, Taiwan
 • Member of Boards, Taiwan Textile Research Institute
 • Executive Director, Taiwan Textile Federation
 • Member of Boards, Chinese National Federation of Industries



Panelist
Kuo, Wei-Ming

Current Position
 • Everlight Electronics (2009~Current)
 - M&A, JV, Global Projects.
 - International Association Activities
 • Everlight Lighting (2015~Current)
 - Overseas Market Development
 - International Bidding Tender
 • APO (Asian Productivity Org.)
 - LED Industry Consultant (2015~Current)
 • TOSIA (Taiwan Optoelectronics Semiconductor Industry Association)
 - Convener of New Southbound linkage of LED industry





MOU Signer

Le Hung Lan

Current Position

- President, National Center for Technological Progress (NACENTECH)

Experience

- 1985 - 2013: Lecturer, University of Transport and Communications, Hanoi, Vietnam
- 1997 - 2013: Director of Department of Cybernetics, University of Transport and Communications, Hanoi, Vietnam
- 2004 - 2013: Head of Faculty of Electric and Electronic Engineering, University of Transport and Communications, Hanoi, Vietnam
- 2013 - 2015: Vice President of National Center for Technological Progress (NACENTECH), MOST of Vietnam
- 2015 - present: President of National Center for Technological Progress (NACENTECH), MOST of Vietnam



MOU Signer/Host

Vu Duc Giang

Current Position

- Chairman, Vietnam Textile & Apparel Association (VITAS)
- Chairman of Board, Garco 10 Corporation
- Chairman of Board, Viet Tien Garment Corporation
- Chairman of Board, Bao Minh Industrial Zone
- Member, Executive Committee of VCCI
- Member, Executive Committee of AFTEX
- Member, Executive Committee of AFF

Experience

- Director General/ Chairman, Vinatex Group
- Director General/ Chairman, Vinatex Trading Co – HCMC
- Director General/ Chairman, Service Company No. 2
- Director General/ Chairman, Phuung Dong Joint stock Company

19 | VIP BIO



MOU Signer

Jiang, Jia-He

Current Position

- Taipei School in Ho Chi Minh City

Experience

- Principal of National Chung Senior High School
- Principal of New Taipei Municipal San-Chong High School
- Principal of New Taipei Municipal New Taipei Senior High School



Keynote Speaker / Speaker

Bui Van Quyen

Current Position

- Vice Chairman, General Secretary of Vietnam Innovation Association (VIA)

Experience

- Director General, Assistant Minister MOST
- Director General, Southern Rept. Office – SRO MOST
- Researcher, Vice Director of the Nuclear Research Institute NRI – MOST

VIP BIO | 20



Speaker

Truong Van Cam

Current Position

- Vietnam Textile & Apparel Association (VITAS)
- Vice Chairman cum Secretary General

Experience

- Vietnam Textile Union, Vice Chairman
- Vietnam National Textile and Garment Group (Vinatex), Deputy Manager of Human Resource Department, Manager of Planning Department.
- Hanoi Textile Factory, Textile Factories Union, Senior Staff

21 | VIP BIO



Panelist

Nguyen Huu Phuc

Current Position

- Director of International Relations & Strategy - BECAMEX IDC Group
- Assistant to the Board of Directors at BECAMEX
- Lecturer at Eastern International University (Vietnam)

Experience

- Member of the Academic Senate of Paris Sciences & Lettres
- Member of the Scientific Council of University Paris Dauphine



Speaker

Nguyen Viet Long

Current Position

- Director of International Relations & Strategy - BECAMEX IDC Group
- Assistant to the Board of Directors at BECAMEX
- Lecturer at Eastern International University (Vietnam)

Experience

- Member of the Academic Senate of Paris Sciences & Lettres
- Member of the Scientific Council of University Paris Dauphine



Panelist

Nguyen Manh Cuong

Current Position

- Vice President of National Center for Technological Progress (Nacentech) - Vietnam Ministry of Science and Technology

Experience

- Senior Researcher, Nacentech
- Project Manager in Cambodia, Nacentech
- Head of Project Department, Center for MicroElectronics and Information Technology - Nacentech
- Manager of Administration Department, Center for MicroElectronics and Information Technology - Nacentech
- Deputy Director, Center for MicroElectronics and Information Technology - Nacentech
- General Manager of Head Office, Nacentech
- Vice President, Nacentech.

VIP BIO | 22